

TOSTERÖ



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	5
Français	6
Nederlands	7
Dansk	8
Íslenska	9
Norsk	10
Suomi	11
Svenska	12
Česky	13
Español	14
Italiano	15
Magyar	16
Polski	17
Eesti	18
Latviešu	19
Lietuvių	20
Portugues	21
Româna	22
Slovensky	23
Български	24
Hrvatski	25
Ελληνικά	26
Русский	27
Українська	28
Srpski	29
Slovenščina	30
Türkçe	31
中文	32
繁中	33
한국어	34
日本語	35
Bahasa Indonesia	36
Bahasa Malaysia	37
عربي	38
Íng	39
Tiếng Việt	40

English

TOSTERÖ storage bag protects your outdoor pads and cushions from sun, dirt, dust and pollen – and also helps you keep them organised when not in use. Protecting your pads and cushions in a storage bag is a simple and effective way to keep them looking fresh and new for longer. Note! Make sure that the pads and cushions are completely dry before storing them away in the storage bag.

HOW TO USE

Note! The bag is not reversible. The glossy side must always face inwards towards the pads and cushions.

We recommend that you store your outdoor pads and cushions in the storage bag when not in use to keep them clean and fresh. Place the storage bag under a roof and not in direct contact with the ground or floor. During the off-season, store the bag with pads and cushions in a dry, cool place indoors.

CARE INSTRUCTIONS

To remove dust and dirt, spray cold water (30°C) on the empty bag with a garden hose outside or wipe it with a soft cloth soaked in water. For heavily soiled areas, scrub with a sponge soaked in a mild detergent, then rinse with cold water. Make sure that the storage bag has dried before putting outdoor pads and cushions in it again.

Deutsch

Die TOSTERÖ Tasche schützt Kissen und Auflagen für Gartenmöbel nach der Benutzung vor Regen, Sonne, Schmutz und Blütenpollen. Gleichzeitig sind die Polster übersichtlich untergebracht. Die Kissen nach Gebrauch in einer Tasche zu verwahren ist eine einfache, effektive Maßnahme, durch die Polster und Kissen länger wie neu bleiben. Hinweis: Sicherstellen, dass Kissen und Polster vollständig trocken sind, bevor sie in der Tasche verstaut werden.

BENUTZUNG

Bitte beachten! Die Tasche ist nicht wendbar. Die glänzende Seite muss immer nach innen gewendet sein (nach den Kissen zu).

Wir empfehlen, Gartenmöbelkissen und -polster in der Tasche aufzubewahren, wenn sie nicht benutzt werden. So bleiben sie länger ansehnlich und sauber. Die Tasche möglichst überdacht verstauen und nicht in direkten Kontakt mit dem Erdboden bzw. Fußboden kommen lassen. Nach der Saison die Tasche mit Kissen und Polstern trocken und kühl drinnen lagern.

PFLEGEHINWEIS

Zum Entfernen von Staub und Schmutz die Tasche mit einem Gartenschlauch mit kaltem Wasser (30°C) absprühen oder mit einem mit Wasser befeuchteten weichen Tuch abwischen. Starke Flecken mit feuchtem Schwamm und mildem Reinigungsmittel abreiben. Danach kalt abspülen. Sicherstellen, dass die Tasche trocken ist, bevor erneut Kissen und Polster darin verstaut werden.

Français

La housse de protection TOSTERÖ est imperméable et permet de ranger et de protéger vos coussins d'extérieur et autres textiles du soleil et de la pluie, mais aussi de la poussière et du pollen. Ranger vos coussins dans une housse imperméable est un moyen facile et efficace de conserver leur aspect neuf plus longtemps. Attention ! Assurez-vous que les coussins et autres textiles sont parfaitement secs avant de les ranger dans la housse.

UTILISATION

Remarque ! La housse de protection n'est pas réversible. La face brillante est la face intérieure qui doit être en contact avec les coussins.

Nous vous recommandons de ranger vos coussins et autres textiles d'extérieur dans la housse de protection quand vous ne les utilisez pas, pour les maintenir au sec et les garder propres. Durant les périodes où vous ne les utilisez pas, glissez les coussins dans la housse de protection et rangez-les à l'intérieur dans un endroit sec et frais.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Pour nettoyer la housse, l'asperger d'eau froide (30°C) à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou la frotter avec un chiffon doux humide. Pour les zones les plus sales, frotter avec une éponge trempée dans une eau légèrement savonneuse puis rincer à l'eau froide. La housse doit être parfaitement sec avant de pouvoir y ranger vos coussins et autres textiles.

Nederlands

De TOSTERÖ opbergtas beschermt je tuinkussens tegen zon, regen, vuil, stof en pollen, en helpt je bovendien de kussens netjes te houden als ze niet worden gebruikt. Het beschermen van tuinkussens in een opbergtas is een eenvoudige en effectieve manier om te zorgen dat ze er lang nieuw en schoon uit blijven zien. Let op! Zorg er wel voor dat de kussens helemaal droog zijn als je ze in de opbergtas stopt.

GEBRUIK

Let op: de tas is niet keerbaar. De glimmende kant moet altijd naar binnen zitten, naar de kussens toe. Wij adviseren je om tuinkussens in de opbergtas te bewaren als ze niet worden gebruikt om te zorgen dat ze schoon en droog blijven. Plaats de opbergtas onder een afdak, en niet in rechtstreeks contact met de grond of de vloer. Bewaar de tas met kussens na afloop van het seizoen op een droge, koele plaats binnenshuis.

ONDERHOUD

Voor het verwijderen van stof en vuil buitenshuis met een tuinslang koud water (30°C) op de opbergtas spuiten of deze afnemen met een zachte, natte doek. Voor lastig te verwijderen vlekken bewerken met een spons met wat mild schoonmaakmiddel. Daarna afspoelen met koud water. Zorg dat de opbergtas helemaal droog is voordat je de tuinkussens er weer in stopt.

Dansk

TOSTERÖ opbevaringstaske beskytter dine havehynder og puder mod sol, snavs, støv og pollen og gør det nemt at organisere dem, når de ikke er i brug. Du kan nemt og effektivt beskytte dine hynder og puder i en opbevaringstaske, så de bliver ved med at se nye og flotte ud i lang tid. Bemærk! Sørg for, at hynderne og puderne er helt tørre, før du gemmer dem væk i opbevaringstasken.

BRUGSANVISNING

Bemærk! Opbevaringstasken kan ikke vendes. Den blanke side skal altid vende indad mod hynderne og puderne.

Vi anbefaler, at du opbevarer dine havehynder og puder i opbevaringstasken, når de ikke er i brug, for at holde dem rene og friske. Læg opbevaringstasken under et tag, og sørg for, at den ikke er i direkte kontakt med jorden eller underlaget. Uden for sæsonen opbevares hynder og puder i tasken et køligt og tørt sted indendørs.

PLEJEANVISNINGER

Den tomme opbevaringstaske rengøres for støv og snavs ved at vaske den med koldt vand (30°) fra haveslangen eller tørre den af med en blød, fugtig klud. Til meget snavsede områder skrubbes tasken med en fugtig svamp og et mildt rengøringsmiddel. Skyl efter med koldt vand. Sørg for, at opbevaringstasken er tør, før du lægger dine udendørs hynder og puder i den igen.

Íslenska

TOSTERÖ geymslupokar vernda útisessur fyrir sól, óhreinindum og ryki - og heldur þeim í röð og reglu þegar þær eru ekki í notkun. Það er auðvelt að vernda sessurnar og þær haldast ferskar og nýlegar lengur. Athugaðu! Gakktu úr skugga um að sessurnar séu alveg þurrar áður en þær eru geymdar í pokanum.

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Athugaðu! Ekki snúa pokanum á röngunni. Glansandi hliðin á alltaf að snúa inn, í áttina að púðum og sessum.

Við mælum með því að útipúðar og -sessur séu í geymslupoka þegar þau eru ekki í notkun til að halda þeim ferskum og hreinum. Settu geymslupokann í skjól og ekki beint á gólfíð eða jörðina. Geymdu geymslupokann með púðum og sessum á þurrum, köldum stað innandyra.

UMHIRÐULEIÐBEININGAR

Til að fjarlægja ryk og óhreinindi, sprautaðu köldu vatni (30°C) á tóman pokann með garðslöngu eða þurrkaðu af honum með vel blautum klút. Fyrir mikil óhreinindi, nuddaðu með svampi og mildu hreinsiefni og skolaðu af með köldu vatni. Gakktu úr skugga um að geymslupokinn sé þurr áður en þú setur sessur í hann.

Norsk

TOSTERÖ bag til puter beskytter pynteputene og seteputene til uteplassen mot sol, smuss, støv og pollen og hjelper også til å holde orden på dem når de ikke er i bruk. Det er både en enkel og effektiv måte å få pynteputene og seteputene til å se nye og pene ut lenger, hvis du beskytter dem i en oppbevaringspose/bag. Merk! Sørg for at putene er helt tørre før du pakker dem bort i bagen.

SLIK GJØR DU

Merk! Bagen er ikke vendbar. Den blanke siden skal alltid vende inn mot pynteputene og seteputene.

Vi anbefaler at du har pynteputene og seteputene til uteplassen i en oppbevaringspose/bag som denne når de ikke er i bruk, så de holdes rene og pene. Plasser oppbevaringsposen under tak og ikke i direkte kontakt med bakken eller gulvet. Utenom sesong skal posen med pynteputer og seteputer oppbevares på en tørr, kjølig plass innendørs.

VEDLIKEHOLD

For å fjerne støv og smuss, spyl den tomme posen med kaldt vann (30 °C) fra en hageslange ute eller tørk av den med en myk klut dyppet i vann. For svært møkkete områder, skrubbe med en svamp dyppet i vann med et mildt rengjøringsmiddel og skyll med kaldt vann. Sørg for at bagen er tørket før den fylles med pynteputene og seteputene til uteplassen igjen.

Suomi

TOSTERÖ-säilytyslaukku suojaa istuinpehmusteita ja -tyynyjä auringolta, liialta, pölyltä ja siitepölyltä säilytyksen aikana ja pitää ne järjestyksessä. Säilytyslaukku on helppo ja tehokas tapa pidentää pehmusteiden ja tynnyjen käyttöikää. Huom! Varmista, että pehmusteet ja tynnyt ovat kokonaan kuivia ennen niiden laittamista säilytyslaukkuun.

KÄYTTÖOHJE

Huomioi, että laukku ei ole käännettävä. Kiiltävän pinnan on aina oltava sisäänpäin, istuintyynyjä ja pehmusteita vasten.

Istuintyynynt, -pehmusteet ja muut tekstiilit on suositeltavaa säilyttää laukussa silloin, kun ne eivät ole käytössä, jotta ne pysyvät puhtaina ja raikkaina. Säilytä säilytyslaukku katon tai katoksen alla ja niin, että se ei ole suoraan kosketuksissa maahan tai lattiaan.

Varastoi tynnyt ja pehmusteet laukkuun käyttökauden päättyessä ja laita laukku viileään ja kuivaan paikkaan.

HOITO-OHJE

Säilytyslaukun päälle kertyneen pölyn ja lian voi poistaa suihkuttamalla tyhjän säilytyslaukun päälle viileää vettä (30 °C) esim. puutarhaletkulla tai pyyhkimällä sen pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Erityisen sitkeän lian voi irrottaa mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla sienellä. Huuhtelee lopuksi kylmällä vedellä. Varmista, että säilytyslaukku on kokonaan kuiva ennen kuin laitat pehmusteet ja tynnyt siihen.

Svenska

Förvaringsväskan TOSTERÖ skyddar dina utomhusdynor och utomhuskuddar från sol, smuts, damm och pollen och hjälper dig dessutom att hålla ordning på dem när de inte används. Att skydda dina dynor och kuddar i en förvaringsväska är ett enkelt och effektivt sätt att få dem att se nya och fräscha ut längre. Obs! Säkerställ att dynorna och kuddarna är helt torra innan de läggs undan i förvaringsväskan.

ANVÄNDNING

Obs! Väskan är inte vändbar. Den blanka sidan måste alltid vändas inåt mot dynorna och kuddarna.

Vi rekommenderar att du förvarar dina utomhusdynor och utomhuskuddar i förvaringsväskan när de inte används för att hålla dem rena och fräscha. Placera förvaringsväskan under tak och inte i direktkontakt med marken eller golvet. När säsongen är över, förvara väskan med dynor och kuddar på en torr, sval plats inomhus.

SKÖTSELRÅD

För att avlägsna damm och smuts, spruta kallt vatten (30°C) på den tomma väskan med en trädgårdsslang utomhus eller torka av den med en mjuk trasa dränkt i vatten. För kraftigt nedsmutsade områden, skrubba med en svamp dränkt i ett mildt rengöringsmedel, skölj sedan med kallt vatten. Se till att förvaringsväskan har torkat innan du lägger i utomhusdynorna och utomhuskuddarna igen.

Úložná taška TOSTERÖ ochrání venkovní sedáky a polštáře před slunečním zářením, špínou, prachem a pylem. Můžete je použít na skladování, pokud je právě nepoužíváte. Polštáře a sedáky si tak déle uchovají čistý a svěží vzhled. Pozor! Než polštáře a sedáky uložíte do tašky, ujistěte se, že jsou úplně suché.

NÁVOD K POUŽITÍ

Pozor! Taška není oboustranná! Lesklá strana musí být směrem dovnitř k polštářům a sedákům.

Doporučujeme vám uložit polštáře a sedáky na zahradní nábytek do úložné tašky. Zůstanou tak čisté a svěží, když je právě nepoužíváte. Úložnou tašku umístěte pod střechem a ne do přímého kontaktu s podlahou nebo zemí. Mimo sezónu odložte tašku s polštáři a sedáky dovnitř na suché a chladné místo.

PÉČE O VÝROBEK

Prach a špínu odstraňte tak, že tašku osprchujete studenou vodou (30 °C) ze zahradní hadice nebo ji otřete jemným hadříkem namočeným ve vodě.

Na mimořádně znečištěné části použijte houbičku namočenou do jemného čistícího prostředku, poté opláchněte vodou. Předtím, než polštáře a sedáky uložíte do tašky, nechte je důkladně uschnout.

Español

La funda TOSTERÖ es impermeable y protege los cojines y colchonetas de exterior de la lluvia, el sol, la suciedad, el polvo y el polen cuando no los utilizas. Proteger los cojines de exterior con una funda impermeable es una forma fácil y efectiva de mantenerlos impecables y como nuevos durante más tiempo. Importante: asegúrate de que los cojines estén completamente secos antes de meterlos en la funda de protección.

CÓMO SE UTILIZA

Nota. La funda no es reversible. La parte brillante debe quedar siempre hacia el interior, en contacto con los cojines y colchonetas.

Recomendamos guardar los cojines y colchonetas cuando no los utilizas, para que se mantengan en buen estado. Coloca la funda bajo techo y sin que esté en contacto directo con la tierra o el suelo. Durante los períodos en que no la utilices, guarda la funda con los cojines y colchonetas en el interior, en un espacio seco y fresco.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para eliminar el polvo y la suciedad, riega la funda vacía con una manguera y agua fría (30 °C) en el exterior o límpiala con un paño humedecido en agua. Frota con una esponja humedecida con detergente las zonas de mayor suciedad y aclara con agua. Antes de introducir de nuevo en la funda los cojines y colchonetas, comprueba que esté totalmente seca.

Italiano

La custodia TOSTERÒ protegge i tuoi cuscini da esterno da sole, sporco, polvere e polline e ti aiuta a tenerli in ordine quando non li usi. Proteggere i cuscini con una custodia è un modo semplice ed efficace per conservarli a lungo nelle migliori condizioni. N.B. Assicurati che i cuscini siano perfettamente asciutti prima di metterli nella custodia.

ISTRUZIONI PER L'USO

N.B. La custodia non è reversibile. Il lato lucido dev'essere sempre rivolto verso l'interno, verso i cuscini.

Quando non li usi, riponi i cuscini da esterno nella custodia, per tenerli puliti. Colloca la custodia sotto una tettoia, facendo in modo che non sia a diretto contatto con il terreno o il pavimento. Quando non usi i cuscini per lunghi periodi, fuori stagione, conservali nella custodia in un ambiente interno fresco e asciutto.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Rimuovi sporco e polvere dalla custodia, quando è vuota, con acqua fredda (30°C), usando una canna per innaffiare o un panno morbido imbevuto d'acqua. Per la pulizia delle superfici molto sporche usa una spugna imbevuta di detergente delicato e sciacqua con acqua fredda. Assicurati che la custodia sia asciutta prima di mettere i cuscini al suo interno.

Magyar

A TOSTERŐ tárolózsák megóvja kültéri párnádat a napfénytől, a szennyeződésektől, a portól és a pollenekről, ráadásul rendszerezésük során is jól jön, amikor épp nincs szükségük rájuk. Kültéri párnáid tárolózsákban való tárolása egyszerű és hatékony módja annak, hogy megóvd őket, így hosszabb időn át maradnak frissek és újszerűek. Figyelem! Bizonyosodj meg róla, hogy a párnák teljesen szárazak, mielőtt eltennéd őket a zsákba.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Figyelem! A zsák nem kifordítható, a fényes felülete mindig nézzen befelé.

Azt ajánljuk, hogy a kültéri párnákat tároló tárolózsákban, ha épp nem használod őket, így tovább maradnak tiszták és frissek. A zsákot fedett helyre tedd és az alja ne érintkezzen közvetlenül a talajjal. Ha beköszönt a hideg, a párnákkal teli zsákokat száraz, hűvös helyen tárolj, beltéren.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

A por és a szennyeződések eltávolításához spriccelj hideg vizet (30°C) az üres zsákra odakint vagy töröld le egy nedves ronggyal. Az erősen szennyezett részeket enyhén tisztítószeres vízbe áztatott szivaccsal dörzsöld át, majd hideg vízzel öblítsd le. Bizonyosodj meg róla, hogy a zsák teljesen megszáradt, mielőtt beletennéd a kültéri párnákat.

Polski

Torba TOSTERÖ chroni poduszki i poduchy ogrodowe przed słońcem, brudem, kurzem i zapylaniem - a także ułatwia ich porządkowanie, gdy nie są używane. Zabezpieczenie poduszek i poduch w torbie to prosty i skuteczny sposób, aby dłużej wyglądały świeżo, jak nowe. Uwaga! Upewnij się, że poduszki i poduchy są całkowicie suche, zanim odłożysz je do torby do przechowywania.

SPOSÓB UŻYCIA

Uwaga! Torba nie jest dwustronna. Błyszcząca strona musi zawsze być skierowana do środka, w stronę poduszek i poduch.

Zalecamy przechowywanie poduszek i poduch ogrodowych w torbie, gdy nie są używane, aby pozostały świeże i czyste. Umieść torbę w pomieszczeniu, nie w bezpośrednim kontakcie z ziemią lub podłogą. Poza sezonem przechowuj torbę z poduszkami i poduchami w suchym, chłodnym pomieszczeniu.

PIELĘGNACJA

Aby usunąć kurz i brud, spryskaj opróżnioną torbę zimną wodą (30°C) za pomocą węża ogrodowego na zewnątrz lub wytrzyj miękką szmatką nasączoną wodą. W przypadku silnie zabrudzonych powierzchni, wyszoruj gąbką nasączoną łagodnym detergentem, a następnie spłucz zimną wodą. Upewnij się, że torba do przechowywania wyschła, zanim ponownie umieścisz w niej poduszki i poduchy ogrodowe.

Eesti

TOSTERÖ hoiukott kaitseb sinu õuepatju päikese, mustuse, tolmu ja õietolmu eest ning ühtlasi hoiab need ühes kohas korras. Enda patjade kaitsmine hoiukotis on lihtne ja efektiivne viis hoida need värsked ja uued pikemat aega. Tähelepanu! Veendu, et padjad oleks enne kotti panemist täiesti kuivad.

KASUTAMINE

Tähelepanu! Kott ei ole kahtepidi kasutatav. Lääkiv pool peab jääma sissepoole.

Soovitame hoida enda õuepatju hoiukotis, kui need pole kasutusel, et need püsiksid puhtad ja värsked. Pane hoiukott katuse alla ja väldi otsest kontakti maapinna või põrandaga. Külmal aastaajal hoia kotti koos patjadega kuivas, jahedas kohas siseruumides.

HOOLDUSJUHISED

Tolmu ja mustuse eemaldamiseks pritsi tühja kotti ajavoolikust külma veega (30°C) või pühi pehme vees niisutatud lapiga. Eriti musti kohti hõõru õrnas pesuvahendis niisutatud käsnaga ja seejärel loputa külma veega. Veendu, et hoiukott oleks kuiv enne, kui sellesse padjad paned.

Latviešu

TOSTERŌ maiss glabāšanai pasargā āra paliktņus un spilvenus no saules, putekļiem, netīrumiem un ziedputekšņiem, un maisos viss būs labi sakārtots. Āra paliktņu un spilvenu uzglabāšana maisā ir viegls un efektīvs veids, kā tos ilgāk saglabāt jaunus, tīrus un sausus. Ņem vērā! Pirms uzglabāšanas maisā pārlicinies, vai paliktņi un spilveni ir pilnīgi sausi.

LIETOŠANA

Ņem vērā! Maiss nav abpusēji lietojams; spīdīgajai pusei vienmēr jābūt vērstai uz iekšpusi, pret paliktņiem un spilveniem.

Iesakām paliktņus un spilvenus glabāt maisā, kad tos nelieto, lai tie nesasmērētos un saglabātu svaigumu. Maisu novieto vietā zem jumta, kur tas nav tiešā saskarē ar zemi vai ar grīdu. Ziemas sezonā noglabā maisu ar paliktņiem un spilveniem sausā, vēsā telpā.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Lai notīrītu, tukšu maisu no ārpusē mazgā ar dārza šļūteni aukstā ūdenī (30 °C) vai noslauka ar mīkstu, ūdenī samērcētu drānu. Ļoti netīras vietas nobēr ar saudzīgā mazgāšanas līdzeklī samērcētu sūkli, pēc tam noskalo ar aukstu ūdeni. Pirms ielikt maisā āra paliktņus un spilvenus, pārlicinies, vai maiss atkal ir izžuvis.

Lietuvių

Vandeniui nelaidus krepšys TOSTERŌ saugos jūsų lauko pagalvėles nuo lietaus, sniego, saulės, purvo, dulkių ir žiedadulkių, kol jų nenaudosite. Taip jos ilgiau išliks tvarkingos tarsi naujos ir bus vienoje vietoje. Sandėliuokite tik visiškai sausas pagalvėles.

NAUDOJIMAS

Dėmesio! Krepšio negalima naudoti išvirkščio. Blizgioji jo pusė visada turi būti viduje.

Rekomenduojame visada laikyti lauko pagalvėles šiame krepšyje, kol nenaudojamos, kad liktų švarios ir sausas. Krepšį su pagalvėlėmis laikykite po stogu, pakeltą virš žemės ar grindų. Ne sezono metu – sausoje, vėsioje vietoje patalpoje.

PRIEŽIŪRA

Nuplaukite nuo tuščio uždangalo dulkes ir nešvarumus vandeniu (30 °C) iš laistymo žarnos arba nuvalykite jas vandeniu sudrėkinta šluoste. Sunkiai pašalinamus nešvarumus nušveiskite kempine su plovimo priemone ir nuplaukite šaltu vandeniu. Pagalvėles sudėkite tik krepšiui visiškai išdžiūvus.

Portugues

O saco de arrumação TOSTERÖ protege as suas almofadas e coxins de exterior do sol, sujidade, pó e pólenes, mantendo-os também organizados quando não estão a ser utilizados. Proteger os seus coxins e almofadas de exterior dentro de um saco de arrumação é uma forma fácil e eficaz de os manter como novos durante mais tempo. Atenção! Certifique-se de que os coxins e as almofadas estão totalmente secos antes de os guardar no saco de arrumação.

COMO UTILIZAR

Atenção! O saco não é reversível. O lado brilhante tem de ficar sempre para dentro, em contacto com as almofadas.

Recomendamos que guarde as suas almofadas e coxins de exterior no saco de arrumação quando não estiverem a ser utilizados, para se manterem limpos e secos. Guarde o saco de arrumação debaixo de um telhado, sem estar em contacto direto com o chão. Fora da estação, guarde o saco de arrumação com as almofadas e os coxins num local seco no interior.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar o pó e a sujidade, salpique o saco vazio com água fria (30°C) com a ajuda de uma mangueira no exterior ou lave com um pano macio embebido em água. Para as áreas mais sujas, esfregue com uma esponja embebida em detergente suave e enxague com água fria. Certifique-se de que o saco de arrumação está bem seco antes aí voltar a guardar as almofadas e coxins de exterior.

România

Sacul pentru depozitare TOSTERÖ protejează pernele de exterior de lumina soarelui, praf, murdărie și polen – și te ajută să le păstrezi în ordine când nu le folosești. Protejarea pernelor într-un sac de depozitare este un mod simplu și eficient de a le păstra prospețimea și a arăta noi mult timp. Atenție! Verifică dacă pernele sunt complet uscate înainte de a le depozita în sac.

MOD DE UTILIZARE

Atenție! Sacul nu este reversibil. Partea lucioasă trebuie să fie întotdeauna în interior spre perne.

Recomandăm să depozitezi pernele de exterior în sac atunci când nu sunt utilizate pentru a le păstra curate și proaspete. Pune sacul sub un acoperiș și evită contactul direct cu podeaua sau solul. În extrasezon, depozitează sacul cu perne într-un loc uscat și răcoros.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

Pentru a elimina praful și murdăria, pulverizează apă rece (30°C) pe sacul gol cu un furtun de grădină sau șterge-l cu o cârpă înmuiată în apă. Pentru zonele foarte murdare, folosește un burete înmuiat în detergent delicat, apoi clătește cu apă rece. Verifică dacă sacul de depozitare s-a uscat înainte de a depozita pernele din nou în el.

Slovensky

Úložná taška TOSTERÖ ochráni podložky a vankúše na sedenie pred slnečným žiarením, špinou, prachom a pelom. Môžete ju použiť na skladovanie, ak ju práve nepoužívate. Vankúše a podložky na sedenie si tak dlhšie zachovávajú čistý a svieži vzhľad. Pozor! Predtým, než vankúše a podložky na sedenie uložíte do tašky, usitite sa, že sú úplne suché.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pozor! Taška nie je obojstranná! Lesklá strana musí smerovať dovnútra k vankúšom a podložkám na sedenie.

Odporúčame vám uložiť vankúše a podložky na sedenie na záhradný nábytok do úložnej tašky. Ostanú tak čisté a svieže, keď ich práve nepoužívate. Umiestnite úložnú tašku pod strechu a nie do priameho kontaktu s podlahou alebo zemou. Mimo sezóny odložte tašku s vankúšmi a podložkami na suché a chladné miesto dovnútra.

STAROSTLIVOSŤ

Prach a špinu odstráňte tak, že tašku osprchujete studenou vodou (30 °C) zo záhradnej hadice alebo ju utriete jemnou hanričkou namočenou vo vode. Na mimoriadne znečistené oblasti použite špongiu namočenú v jemnom čistiacom prostriedku, potom opláchnite studenou vodou. Predtým, než do tašky uložíte vankúše a podložky na sedenie ju nechajte dôkladne uschnúť.

Български

Чанта за съхранение TOSTERÖ предпазва вашите възглавници за градински мебели от слънчева светлина, мръсотия, прах и полен - и освен това ги съхраняват подредени. Съхраняването на възглавниците в чанта за съхранение е лесен и ефикасен начин да ги запазите свежи и нови за по-дълго. Забележка! Уверете се, че възглавниците са напълно сухи, преди да ги поставите в чантата за съхранение.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Забележка! Чантата не е с две лица. Лъскавата част трябва винаги да е от вътрешната страна.

Препоръчваме ви да съхранявате възглавниците за градинските мебели в чантата за съхранение, когато не ги използвате, за да ги запазите чисти и свежи. Поставете чантата под покрив, като не бива да е в директен контакт със земята или пода. Извън сезона съхранявайте чантата с възглавниците в сухо и студено помещение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

За да отстраните прах или мръсотия, напръскайте със студена вода (30°C) празната чанта с градински маркуч навън и забършете с мека кърпа, напоена с вода. Силно замърсени зони можете да почистите с гъба, напоена с мек почистващ препарат, след това изплакнете със студена вода. Уверете се, че чантата за съхранение е напълно суха, преди да поставите отново в нея възглавниците.

Hrvatski

TOSTERÖ vreća za odlaganje voodootporna je i štiti vanjske jastuke od kiše, sunca, snijega, prljavštine, prašine i peludi. Također, u njoj su jastuci uredni i organizirani. Korištenje vreće za odlaganje jednostavan je i učinkovit način kojim se mogu zaštititi jastuci kako bi što dulje izgledali kao novi. Napomena! Jastuci moraju biti potpuno suhi prije odlaganja u vreću za odlaganje.

KAKO KORISTITI

Napomena! Vreća nije dvostrana. Sjajna strana uvijek treba biti s unutarnje strane, okrenuta prema jastucima.

Preporučujemo da se, kad se ne koriste, vanjski jastuci odlože u vreću za odlaganje kako bi bili čisti i suhi. Ako se ne koriste dulje vrijeme, spremite vreću s jastucima na hladno i suho zatvoreno mjesto.

UPUTE ZA NJEGU

Za skidanje prašine i prljavštine, isprati praznu vreću hladnom vodom (30 °C) vrtnim crijevom vani ili obrisati mekanom krpom natopljenom u vodu. Prljavije dijelove trljati spužvom natopljenom u blagi deterdžent, potom isprati hladnom vodom. Osigurati da je vreća suha prije odlaganja vanjskih jastuka.

Ελληνικά

Η τσάντα αποθήκευσης TOSTERÖ προστατεύει τα καλύμματα και τα μαξιλάρια εξωτερικών χώρων από τον ήλιο, τη σκόνη και τη γύρη - και επίσης παραμένουν οργανωμένα όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Προστατεύοντας τα καλύμματα και τα μαξιλάρια σας σε μια τσάντα αποθήκευσης είναι ένας εύκολος και αποτελεσματικός τρόπος να τα διατηρείτε σαν καινούρια για περισσότερο καιρό. Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα και τα μαξιλάρια είναι απολύτως στεγνά πριν τα αποθηκεύσετε στην τσάντα αποθήκευσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή! Η τσάντα δεν είναι δυο όψεων. Η γυαλιστερή πλευρά πρέπει πάντα να «κοιτάει» προς τα μέσα, προς τα καλύμματα και τα μαξιλάρια.

Σας προτείνουμε να αποθηκεύετε τα καλύμματα και τα μαξιλάρια εξωτερικού χώρου στην τσάντα αποθήκευσης όταν δεν τα χρησιμοποιείτε για να τα διατηρείτε καθαρά και φρέσκα. Τοποθετήστε την τσάντα αποθήκευσης κάτω από στέγαστρο και όχι σε άμεση επαφή με το έδαφος ή το δάπεδο. Όταν περάσει η περίοδος χρήσης τους, αποθηκεύστε την τσάντα με τα καλύμματα και τα μαξιλάρια σε ένα στεγνό, δροσερό μέρος σε εσωτερικό χώρο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να απομακρύνετε σκόνη και λεκέδες, ψεκάστε κρύο νερό (30°C) στην άδεια τσάντα με το λάστιχο του κήπου ή σκουπίστε τη με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό. Για περιοχές με επίμονους λεκέδες, τρίψτε με ένα σφουγγάρι βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό και μετά ξεπλύνετε με κρύο νερό. Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα αποθήκευσης έχει στεγνώσει πριν τοποθετήσετε μέσα καλύμματα και μαξιλάρια εξωτερικού χώρου.

Мешок ТОСТЕРО обеспечит удобное хранение садовых подушек и защитит их от солнца, грязи, пыли и пыльцы. Использование мешка для хранения подушек — удобный и эффективный способ надолго сохранить их привлекательный вид. Внимание! Перед тем как положить подушки в мешок для хранения, их необходимо тщательно просушить.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Внимание! Мешок не двусторонний. Глянцевая сторона всегда должна быть внутри.

Чтобы садовые подушки оставались сухими и чистыми, храните их в мешке. Ставьте мешок под крышу, не кладите его на землю или на пол. В межсезонье мешок с садовыми подушками следует хранить в сухом прохладном помещении.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

Чтобы удалить пыль и загрязнения, промойте пустой мешок холодной водой (30 °C) с помощью садового шланга или протрите его влажной тканью. Сильные загрязнения потрите губкой, смоченной мягким моющим средством, затем сполосните холодной водой. Убедитесь, что мешок высох, перед тем как убрать в него подушки.

Українська

TOSTERÖ TOSTERO сумка захищає подушки для садових меблів від дощу, сонця, снігу, бруду, пилу та пилку рослин під час зберігання. Чохол дає вам змогу довше зберігати новий вигляд подушок просто та ефективно, перш ніж знадобиться їхній ремонт або фарбування. Примітка! Переконайтеся, що подушки повністю сухі, перш ніж класти їх у мішок для зберігання.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

Примітка! Сумка не двобічна. Глянцева сторона повинна бути всередині.

Щоб подушки та інші текстильні вироби садових меблів залишалися чистими та сухими, тримайте їх у сумці для зберігання, коли вони не використовуються. Розмістіть сумку під дахом, але не на землі або підлозі. У зимовий сезон зберігайте сумку з подушками для садових меблів у сухому прохолодному приміщенні.

ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ

Щоб почистити виріб від пилу та бруду, полийте його прохолодною водою (30°C) із садового шланга або протріть м'якою тканиною, змоченою у воді. Почистьте сильно забруднені зони губкою, змоченою м'яким мийним засобом, та промийте прохолодною водою. Переконайтеся в тому, що сумка суха, перед тим як знову покласти в неї подушки для садових меблів.

TOSTERÖ vreća za odlaganje štiti tvoje jastuke za baštu i terasu od sunca, nečistoće, prašine i polena — a ujedno ih su i uredno sređeni kada nisu u upotrebi.

Čuvanje jastuka u vreći za odlaganje jednostavan je i delotvoran način da im duže sačuvaš svežinu.

Napomena: jastuci moraju biti potpuno suvi pre nego što se odlože u vreću.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Napomena: ova vreća nema dva lica. Sjajna strana mora uvek biti okrenuta unutra, prema jastucima.

Kada jastuci za baštu i terasu nisu u upotrebi, preporučujemo da ih čuvaš u vreći za odlaganje kako bi bili čisti i sveži. Vreću za odlaganje stavi pod krov tako da ne bude u neposrednom kontaktu sa zemljom ili podom. Kada prođe sezona, vreću s jastucima čuvaj na suvom i hladnom mestu u zatvorenom.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Da ukloniš prašinu i nečistoću, poprskaj praznu vreću hladnom vodom (30°C) iz baštenskog creva ili je prebriši mekom krpom natopljenom vodom. Veoma zaprljane delove istrljaj sunderom natopljenim blagim sredstvom za čišćenje, potom isperi hladnom vodom. Vreća za odlaganje mora se osušiti pre nego što u nju vratiš jastuke za baštu i terasu.

TOSTERÖ vreča za shranjevanje ščiti blazine in podloge za zunanjo uporabo pred dežjem, soncem, snegom, umazanijo, prahom in cvetnim prahom, obenem pa olajša shranjevanje. Uporaba nepremočljive vreče za shranjevanje je učinkovit in preprost način, da so blazine in podloge dlje časa videti kot nove. Pomni! Blazine in podloge naj bodo popolnoma suhe, preden jih pospraviš v vrečo za shranjevanje.

NAVODILA ZA UPORABO

Pomni! Vreča ni obojestranska. Svetleča stran naj bo vedno obrnjena navznoter, torej proti podlogam in blazinam.

Priporočamo, da zunanje blazine, podloge in druge tekstilne izdelke, takrat ko jih ne uporabljaš, shraniš v vrečo za shranjevanje. Tako bodo ostali čisti in suhi. Vreča naj bo shranjena pod streho in dvignjena od tal. Izven sezone vrečo z blazinami in podlogami shrani v hladen in suh zaprt prostor.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Da odstraniš prah in umazanijo, prazno vrečo speriš s hladno vodo (30 °C) iz vrtnice ali obrišeš z vlažno mehko krpo. Trdovratnejše madeže odstraniš z gobico, namočeno v blago čistilo, in speriš s hladno vodo.

Preden v vrečo shraniš blazine in podloge, preveri da je vreča za shranjevanje povsem suha.

Türkçe

TOSTERÖ saklama çantası bahçede kullandığınız yastık ve minderleri kullanılmadığı zamanlarda güneş, yağmur, kir, toz ve polenlere karşı korurken aynı zamanda düzenli kalmasını da sağlar. Yastık ve minderleri su saklama çantası içinde korumak, uzun süre yeni ve temiz kalmasını sağlamak için kolay ve etkili bir yoldur. Not! yastıkları ve minderleri, saklama çantasına yerleştirmeden önce tamamen kuru olduklarından emin olunuz.

NASIL KULLANILIR

Not! Çanta ters çevrilmez. Parlak tarafı her zaman minder ve yastıklara bakmalı, içe dönük olmalıdır. Dış mekanda kullandığınız minder ve yastıklarınızı kullanılmadığı zaman uzun süre yeni ve temiz kalmasını sağlamak için saklama çantası içinde muhafaza etmenizi öneririz. Saklama çantasını üstü kapalı bir alana yerleştirin ve zemine doğrudan temas etmesini engelleyin. Bahçe sezonu bittiğinde içine minder ve yastık yerleştirdiğiniz saklama çantasını serin, kuru ve kapalı bir mekanda saklayınız.

BAKIM TALİMATLARI

Tozu ve kiri temizlemek için dışarıda bir bahçe hortumuyla boş çanta üzerine soğuk su (30°C) püskürtün ya da ıslatılmış yumuşak bir bezle silin. Toprağa fazla bulanmış alanları hafif bir temizleyiciye batırılmış bir süngerle sildikten sonra soğuk suyla durulayın. Yastık ve minderleri tekrar koymadan önce saklama çantasının kurduğundan emin olun.

TOSTERÖ 托斯特洛 储物袋能保护户外软垫和靠垫在不用时免受阳光、污垢、灰尘和花粉的侵蚀，同时还能将它们整齐收纳。给软垫和靠垫罩上储物袋，能起到方便有效的保护作用，使它们持久如新。请注意！将软垫和靠垫放进储物袋之前，请确保其完全干燥。

使用方法

请注意！袋子不可正反两用。光滑面必须始终朝里，面向软垫和靠垫。

不用时，我们建议你户外软垫和靠垫存放于储物袋中，使它们保持洁净清新。将储物袋放置于室内，勿直接接触地面或地板。不用时，请将存有软垫和靠垫的储物袋放置于室内凉爽干燥的地方。

保养说明

除尘去污时，请先腾空储物袋，在户外使用橡胶软管喷洒冷水（30°C）清洗，或用柔软的湿布擦拭。对于较脏的地方，可用浸有中性洗涤剂的海绵擦拭，然后用冷水冲洗即可。待储物袋完全干燥后，再放入户外软垫和靠垫。

繁中

TOSTERÖ收納袋可保護椅墊和靠枕，避免日照、沾染灰塵和花粉。椅墊和靠枕不使用時還能整齊存放在收納袋內。使用收納袋能讓你輕鬆、有效地使椅墊和靠枕常保新穎。注意！確保椅墊和靠枕完全乾燥，再放入收納袋。

使用方法

注意！收納袋不可雙面使用。使用時務必將光澤面朝內面向椅墊和靠枕。

椅墊和靠枕不使用時，建議放入收納袋，可保持乾淨和新穎。將收納袋放在屋簷下等不會直接淋雨的地方，且不要直接接觸有水氣的地面。不使用期間，將裝了椅墊和靠枕的收納袋存放在乾燥、涼爽的室內。

保養說明

用水管以冷水(30°C)沖洗空的收納袋，或用柔軟的濕抹布擦拭乾淨，以去除灰塵。較髒的部分可用海綿沾溫和清潔劑擦拭，再用冷水沖洗乾淨。確保收納袋完全乾燥後，再裝入椅墊和靠枕。

한국어

TOSTERÖ/토스테리 수납가방을 사용하면 야외용 패드와 쿠션을 사용하지 않을 때 햇빛, 먼지와 오염, 꽃가루 등에서 보호하며 깔끔하게 정리해둘 수 있습니다. 수납가방이 야외용 패드와 쿠션을 보호해주기 때문에 오랫동안 새것처럼 사용할 수 있습니다. 참고: 수납가방에 보관하기 전에 패드와 쿠션을 완전하게 말려주세요.

사용법

참고: 양면가방이 아닙니다. 항상 광택이 있는 면을 안쪽에 두고 쿠션과 베개를 담아주세요.

야외용 패드와 쿠션을 사용하지 않을 때는 수납가방에 넣어 보관해야 제품이 오염되거나 녹록해지는 것을 방지할 수 있습니다. 수납가방을 지붕이 있는 장소에서 보관하고 바닥에 내려놓지 마세요. 계절이 지난 패드와 쿠션을 넣은 수납가방은 서늘하고 건조한 실내에 보관해주세요.

관리 방법

가방의 먼지와 때를 닦을 때는 찬물(30°C)로 하되 실외에서 빈 가방에 호스로 물을 뿌리거나 부드러운 천에 물을 묻혀 닦아주세요. 더러움이 심한 부분은 중성세제에 담긴 스펀지로 문지른 후 찬물로 헹궈주세요. 야외용 패드와 쿠션을 다시 넣기 전 수납가방을 완전히 말려주세요.

日本語

TOSTERÖ/トステロー 収納バッグは、屋外用のパッドやクッションを日射しや汚れ、ホコリ、花粉などから守りつつ、すっきり保管します。パッドやクッションを収納バッグに入れておくだけで、いつまでもきれいな状態を保てます。注意！パッドやクッションが完全に乾いてから収納バッグにしまってください。

使用方法

注意！このバッグはリバーシブル仕様ではありません。必ず光沢面を内側（パッドやクッション側）にしてご使用ください。

屋外用のパッドやクッションを使用しないときは、きれいな状態を保つため、収納バッグに入れて保管することをおすすめします。収納バッグは屋根のある場所に置き、地面や床には直接触れないようにしてください。オフシーズンのパッドやクッションをしまったバッグは、屋内の乾燥した涼しい場所に保管してください。

お手入れ方法

ホコリや汚れを取り除くには、空のバッグに屋外のガーデンニング用ホースで水（30°C）を吹きかけるか、水を含ませた柔らかい布で拭いてください。汚れがひどい場合は、中性洗剤を含ませたスポンジでこすり落とし、水で洗い流してください。収納バッグが完全に乾いてから、屋外用のパッドやクッションを入れてください。

Bahasa Indonesia

Tas penyimpanan TOSTERÖ melindungi bantalan dan bantal kursi luar ruangan Anda dari matahari, kotoran, debu dan serbuk sari - dan juga membantu Anda menjaganya tetap rapi saat tidak digunakan. Melindungi bantalan dan bantal Anda di dalam tas penyimpanan adalah cara yang sederhana dan efektif untuk membuat mereka terlihat segar dan baru lebih lama. Catatan! Pastikan bantalan dan bantal benar-benar kering sebelum menyimpannya di dalam tas penyimpanan.

CARA MENGGUNAKAN

Catatan! Tas tidak bisa dibalik. Sisi yang mengkilap harus selalu menghadap ke dalam bagian bantalan dan bantal.

Sebaiknya Anda menyimpan bantalan dan bantal kursi luar ruangan di tas penyimpanan saat tidak digunakan agar tetap bersih dan segar. Tempatkan tas penyimpanan di bawah atap dan jangan bersentuhan langsung dengan tanah atau lantai. Selama musim penghujan, simpan tas dengan bantalan dan bantal kursi di tempat yang kering dan sejuk di dalam ruangan.

PETUNJUK PERAWATAN

Untuk menghilangkan debu dan kotoran, semprotkan air dingin (30°C) pada kantong kosong dengan selang atau lap dengan kain lembut yang direndam dalam air. Untuk area yang sangat kotor, gosok dengan spons yang dibasahi dengan detergen ringan, lalu bilas dengan air dingin. Pastikan bahwa tas penyimpanan telah kering sebelum meletakkan bantalan dan bantal kursi di dalamnya lagi.

Bahasa Malaysia

Beg storan TOSTERÖ melindungi pelapik luar dan kusyen anda daripada matahari, kotoran, habuk dan debunga - dan juga bantu anda menyimpannya secara teratur apabila tidak digunakan. Dengan melindungi pelapik dan kusyen anda di dalam beg storan, ia akan kelihatan berseri dan baharu lebih lama kerana disimpan dengan cara yang mudah dan berkesan. Pastikan pelapik dan kusyen betul-betul kering sebelum disimpan di dalam beg storan.

CARA MENGGUNAKANNYA

Perhatian! Beg tidak boleh diterbalikkan. Sisi berkilat hendaklah sentiasa menghadap ke dalam ke arah pelapik dan kusyen.

Kami cadangkan agar anda menyimpan pelapik luar dan kusyen anda di dalam beg storan apabila tidak digunakan untuk kekal bersih dan berseri. Letakkan beg storan di bawah bumbung dan bukan pada sentuhan langsung tanah atau lantai. Semasa di luar musim, simpan beg dengan pelapik dan kusyen di di tempat yang kering dan dingin di dalam rumah.

ARAHAN PENJAGAAN

Untuk menanggalkan habuk dan kotoran, semburkan air sejuk (30°C) di atas beg kosong menggunakan hos di luar atau kesatnya dengan kain lembut yang direndam di dalam air. Untuk bahagian yang teramat kotor, bersihkan menggunakan span yang direndam di dalam bahan pencuci yang lembut, kemudian bilas dengan air sejuk. Pastikan yang beg storan telah dikeringkan sebelum memasukkan semula pelapik luar dan kusyen ke dalamnya.

حقيبة التخزين TOSTERÖ تحمي اللبادات والوسائد الخارجية من الشمس والأوساخ والغبار وحبوب اللقاح، وتساعدك أيضا في الحفاظ عليها منظمة حينما لا تكون قيد الاستعمال. إن حماية اللبادات والوسائد في حقيبة التخزين طريقة بسيطة وفعالة للحفاظ على مظهرها كالجديدة لفترة أطول. ملحوظة! تأكدي من جفاف اللبادات والوسائد تمامًا قبل تخزينها في حقيبة التخزين.

طريقة الاستخدام

ملحوظة! الحقيبة ليست قابلة للقلب. يجب أن يكون الجانب اللامع مواجهًا دائمًا للداخل نحو اللبادات والوسائد.

ننصحك بتخزين اللبادات والوسائد الخارجية في حقيبة التخزين عندما لا تكون قيد الاستخدام للحفاظ على نظافتها وشكلها كالجديدة. ضعي حقيبة التخزين تحت سقف بحيث لا تكون باتصال مباشر مع الأرض. عند انتهاء الموسم، خزني الحقيبة مع اللبادات والوسائد في مكان داخلي جاف وبارد.

تعليمات العناية

لإزالة الغبار والأوساخ، رشي الماء البارد (30 درجة مئوية) على الحقيبة وهي فارغة بواسطة خرطوم الحديقة الخارجية أو امسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء. للمناطق المتسخة بشدة، أفركي المناطق باستخدام إسفنجة مع منظف لطيف، ثم اشطفي بالماء البارد. تأكدي من جفاف حقيبة التخزين قبل وضع اللبادات والوسائد الخارجية مرة أخرى.

ไทย

ถุงเก็บหมอน TOSTERÖ/ทอสเตียเรอ กันเบาะนั่งและหมอนอิงของคุณจากแสงแดด ฝุ่น และเกสรดอกไม้ ก็ยังช่วยเก็บทุกอย่างให้เป็นระเบียบเรียบร้อยเมื่อไม่ได้ใช้งาน การเก็บเบาะนั่งและหมอนอิงใส่ถุงเป็นวิธีง่ายๆ ที่จะช่วยถนอมให้ของเหล่านี้ดูสวยเหมือนใหม่ ได้นานขึ้น ข้อควรระวัง! ก่อนเก็บใส่ถุงควรตรวจสอบให้แน่ใจว่า เบาะนั่งและหมอนอิงแห้งสนิทแล้ว

วิธีใช้

หมายเหตุ: ถุงนี้ไม่สามารถกลับด้านใช้ได้ ด้านที่ผิวมันจะต้องอยู่ด้านในเสมอ

แนะนำให้เก็บเบาะนั่งและหมอนอิงใส่ถุงไว้เมื่อไม่ได้ใช้งาน เพื่อให้เบาะนั่งและหมอนอิงสะอาดและสวยเหมือนใหม่เสมอ วางถุงที่ใช้เก็บเบาะและหมอนไว้ในที่ร่ม ไม่วางบนพื้นหรือพื้นดินโดยตรง ช่วงที่ไม่ได้ใช้เบาะนั่งและหมอนอิงนานๆ ให้นำใส่ถุงและเก็บถุงไว้ในที่แห้งและเย็นภายในตัวอาคาร

วิธีดูแลรักษา

ขจัดฝุ่นและคราบสกปรกโดยใช้สายยางฉีดพรมน้ำเย็น (30°C) ลงบนถุงเปลา หรือใช้ผ้าชุบน้ำเช็ดทำความสะอาด สำหรับบริเวณที่เลอะมาก ให้ถูคราบเปื้อนออกด้วยฟองน้ำชุบน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ แล้วล้างออกด้วยน้ำเย็น ตากหรือผึ่งถุงเก็บหมอนให้แห้งสนิท ก่อนนำไปใช้เก็บเบาะนั่งและหมอนอิงตามเดิม

Tiếng Việt

Túi lưu trữ TOSTERÖ không thấm nước và giúp bảo vệ gối và đệm của bạn khỏi mưa, nắng, tuyết, bụi bẩn và phấn hoa; cũng như giữ chúng ngăn nắp khi không sử dụng. Bảo vệ gối và đệm bằng túi đựng chống thấm nước là một cách dễ dàng và hiệu quả để giữ cho sản phẩm mới và sạch sẽ trong thời gian dài. Lưu ý! Đảm bảo rằng gối và đệm đã khô ráo hoàn toàn trước khi đặt vào trong túi lưu trữ.

CÁCH SỬ DỤNG

Lưu ý! Không thể lộn ngược túi. Mặt bóng của túi phải luôn hướng vào trong, hướng về phía đệm và gối.

Khi không sử dụng, chúng tôi khuyên bạn nên lưu trữ gối, đệm ngoài trời bên trong túi lưu trữ để giữ chúng luôn thơm mới và sạch sẽ. Đặt túi lưu trữ dưới mái nhà và không tiếp xúc trực tiếp với mặt đất hoặc sàn nhà. Vào mùa đông, cất túi cùng với gối và đệm ở nơi khô ráo, thoáng mát trong nhà.

HƯỚNG DẪN CHĂM SÓC

Để loại bỏ bụi bẩn, xịt nước lạnh (30°C) lên trên túi còn trống hoặc lau bằng khăn mềm thấm nước. Đối với chỗ có nhiều bụi, chà bằng miếng bọt biển thấm chất tẩy rửa dịu nhẹ và sau đó xả sạch với nước lạnh. Đảm bảo rằng túi lưu trữ đã khô hoàn toàn trước khi bạn đặt gối và đệm vào bên trong.